



LA PRESSE SOCIALE EN EUROPE
NON PROFIT PRESS IN EUROPE



2^e Rencontre européenne de la presse sociale 2nd European Meeting of Non PROFIT Press

sur le thème / Theme:

De l'illettrisme à l'illectronisme, une même exclusion ? From illiteracy to computer illiteracy - an equal form of exclusion?

Rencontre organisée par le / Meeting organised by the

Syndicat de la Presse Sociale (SPS) (the Union of Non Profit Press).

37, rue de Rome - 75008 Paris - France
Tél. : (33) 01 44 90 43 60 / Fax : (33) 01 44 90 43 78
www.fnps/sps
www.lapressesociale.eu / www.nonprofitpress.eu

Sous le Haut Patronage de M. Eric BESSON
Secrétaire d'Etat chargé de la Prospective,
de l'Evaluation des politiques publiques
et du Développement de l'économie numérique

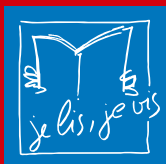
Under the patronage of Mr Eric BESSON
Secretary of State responsible for the Forecasting
and Evaluation of public policy
and the Development of digital economy

Jeudi 16 octobre 2008

Thursday 16 October 2008

ENA - Ecole nationale d'administration
Grand Auditorium - 1, rue Sainte-Marguerite
67000 Strasbourg - France





LA PRESSE SOCIALE EN EUROPE
NON PROFIT PRESS IN EUROPE

2^e Rencontre européenne de la presse sociale à Strasbourg

De l'illectronisme à l'illectronisme, une même exclusion ?

A l'initiative du Syndicat de la Presse Sociale (SPS), éditeurs de presse, acteurs de l'économie sociale, journalistes, enseignants et experts sont invités à se réunir à l'ENA à Strasbourg autour du rôle des médias d'information dans la lutte contre les fractures numériques en Europe. L'illectronisme, incapacité à accéder aux contenus de l'information numérique et/ou à les discerner, constitue une nouvelle forme d'illectronisme et entraîne déjà l'exclusion de nombreux publics. Mutualiser les bonnes pratiques et engager des actions précises contre l'illectronisme et les fractures numériques en association avec les médias, sont les enjeux principaux des débats.

Manifestation organisée par le Syndicat de la Presse Sociale (SPS) en collaboration avec l'Agence Nationale de Lutte Contre l'Illectronisme (ANLCI), la Ligue de l'Enseignement et l'Association des Journalistes de l'Information Sociale (AJIS)

2^e Rencontre européenne de la presse sociale

Jeudi 16 octobre 2008

École Nationale d'Administration

Matinée : 9 h 00 à 13 h 00 / Morning: 09. 00 to 13. 00

9 h 00 Accueil des participants / Welcome.

9 h 30 Allocution de bienvenue par M. François AMBROGGIANI, *Secrétaire Général de l'ENA*
Welcome speech by Mr François AMBROGGIANI, *General Secretary of ENA*
(National School of Administration)

9 h 50 Introduction par M. Philippe MARCHAL, *Président du SPS*
Introduction by Mr Philippe MARCHAL, *President of SPS*

Débats animés par M. Laurent PASTEUR, *Secrétaire Général Adjoint du SPS*
Debates led by Mr Laurent PASTEUR, *Second General Secretary of SPS.*

10 h 00 **Table-ronde : Témoignages de bonnes pratiques dans la lutte contre l'illectronisme, réalisées en partenariat avec la presse en France et en Europe**
Round table: Reports of good practices in the fight against illiteracy, carried out in partnership with the French and European press

Interpeller les éditeurs de presse européens sur leur contribution. Confronter des expériences. Proposer des réponses concrètes. Mutualiser les bonnes pratiques et identifier la nature des exclusions. Définir des pistes d'avenir.

Questions to European press editors regarding their contribution. Compare experiences. Suggest practical solutions. Share good practices and decide which excluded sections of the public should be targeted. Identify ways forward.

M. Jacques GRAFFARD, *ancien Secrétaire général du SPS, chargé des actions contre l'illectronisme*
Mr Jacques GRAFFARD, *former General Secretary of SPS, in charge of actions against illiteracy*

Mme Marie-Thérèse GEFFROY, *Directrice de l'Agence Nationale de lutte contre l'Illectronisme (ANLCI)*
Mrs Marie-Thérèse GEFFROY, *Manager of the Agence Nationale de lutte contre l'Illectronisme (ANLCI)*
(National Agency to Fight Illiteracy)

Mme Aralynn MCMANE, *Directrice du développement, Association Mondiale des Journaux (AMJ)*
Mrs Aralynn MCMANE, *Development Manager, Association Mondiale des Journaux (AMJ)*
(World Association of Newspapers).

11 h 30 Pause-café / Coffee Break

12 h 00 **Présentation de la situation en Europe relative aux fractures numériques et à l'accès aux médias numériques d'information**
Presentation of the European situation regarding the digital divide and access to digital information media

Clarifier la nature des fractures numériques. Mettre en perspective la situation des exclus des médias numériques d'information et des médias d'information imprimés. En situer les enjeux au niveau européen. Ouvrir le forum-débat de l'après-midi sur les actions que la presse pourrait entreprendre dans les domaines de la lutte contre l'illectronisme.

Clarify the nature of the digital divide. Put into perspective the situation of those excluded from digital information media and printed information media. Pinpoint the issues at a European level. Open the afternoon's debate on actions the press could take with respect to fighting computer illiteracy.

M. Alain GIFFARD, *Président d'Alphabetville et ancien Président de la Mission interministérielle pour l'accès public à l'Internet (MAPI)*

Mr Alain GIFFARD, *President of Alphabetville and former President of the Mission interministérielle pour l'accès public à l'Internet (MAPI)* (Interministerial Mission for public access to the Internet)

13 h 00 Déjeuner-buffet / Buffet lunch

2nd European Meeting of Non Profit Press

Thursday 16 October 2008

Strasbourg

Après-midi : 14 h 00 à 17 h 00 / Afternoon: 14. 00 to 17.00

14 h 00 **Forum-débat sur les actions à entreprendre ou à poursuivre en Europe dans la lutte contre l'illectronisme et en association avec les médias**
Debate on the actions to be undertaken or followed through in Europe in the fight against computer illiteracy and in association with the media

Interpeller les éditeurs de presse européens sur leur contribution. Confronter des expériences. Proposer des réponses concrètes : responsabilité éditoriale, sources d'information, validation et labellisation des contenus Internet.

Pose questions to the European press editors as to their contribution. Compare experiences. Suggest practical solutions: editorial responsibility, information sources, approval and labelling of Internet contents, etc.

Participants inscrits au forum-débat / Participants

M. Philippe LE GRAND, *Directeur général du Syndicat Mixte Manche Numérique*
Mr Philippe LE GRAND, *General Manager of the Union for Digital Development in the Manche region*

M. Ruben PRADO, *Responsable de développement du projet Ticmania*, Fondation CTIC, Centre Technologique de l'Information et de la Communication - Espagne
Mr Ruben PRADO, *Development Manager of the Ticmania Project*, CTIC Foundation, Technological Centre for Information and Communication - Spain

Mme Florence DEVOUARD, *ex. Présidente du Conseil d'Administration de la Fondation Wikimedia*
Mrs Florence DEVOUARD, *former Chairman of the Wikimedia Foundation*

M. Michel BRIAND, *Directeur adjoint de la formation de Brest Métropole Océane*
Mr Michel BRIAND, *Deputy Manager of the Brest Métropole Océane (Brest Ocean Region)*

Mme Marta FERREIRA, *Chef d'Unité B4, Education des Adultes « Grundtvig »*, Direction Générale Education et Culture de la Commission Européenne
Mrs Marta FERREIRA, *Head of Unit B4, « Grundtvig » Adult Education*, Directorate General for Education of the European Commission

M. Régis VERLEY, *Président de l'Association des Journalistes Européens (AJE)*
Mr Régis VERLEY, *President of the Association of European Journalists (AJE)*

M. Jean-Marc ROIRANT, *Secrétaire général de la Ligue de l'Enseignement*
Mr Jean-Marc ROIRANT, *General Secretary of the Education League*

Mme Evelyne BEVORT, *Directrice déléguée du Centre de Liaison et des Moyens d'Information (CLEMI)*
Mrs Evelyne BEVORT, *Manager of the Centre de Liaison et des Moyens d'Information (CLEMI) (Centre for Liaison and Means of Information)*

M. Damien BERTHILIER, *Président de La Mutuelle des Etudiants (LMDE)*
Mr Damien BERTHILIER, *President of the Students Mutual Benefit Society (LMDE)*

M. Julien COCLET, *Directeur de UrbanProd*
Mr Julien COCLET, *Manager of UrbanProd*

16 h 30 Synthèse du forum-débat et des propositions d'actions par M. Laurent PASTEUR, *Secrétaire Général Adjoint du SPS*
Summary of the debate and proposals for action by Mr Laurent PASTEUR, *Second General Secretary of SPS.*

16 h 45 Conclusion de la Rencontre par :
M. le Président de la Fédération Nationale de la Presse Française (FNPF) et M. Edwy PLENEL, *Directeur de publication de Médiapart*
Conclusions of the Meeting by:
the President of the National Federation of the French Press (FNPF) and Mr Edwy PLENEL, *Publication Director of Médiapart*

17 h 00 Clôture par M. Philippe MARCHAL, *Président du SPS*
Closing of debate by Mr Philippe MARCHAL, *President of SPS*

2nd European Meeting of the Non Profit Press at Strasbourg

From illiteracy to computer illiteracy - an equal form of exclusion?

On the initiative of the Union of Non Profit Press (SPS), press editors, players in social economy, journalists, teachers and experts are invited to meet at the ENA in Strasbourg to discuss the role of the information media in the fight against the digital divide in Europe.

Computer illiteracy, inability to attain the contents of digital information and/or understand it, constitutes a new form of illiteracy and is already leading to the exclusion of a large number of the public.

Sharing good practices and undertaking specific actions against illiteracy and the digital divide, in association with the media, are the principal issues of these debates.

An event organised by the Syndicat de la Presse Sociale (SPS) (the Union of Non profit Press). In cooperation with l'Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme (ANLCI) (the National Agency to Fight Illiteracy), la Ligue de l'Enseignement (the Education League) and l'Association des Journalistes de l'Information Sociale (AJIS) (the Association of Journalists of Social Information).



Bulletin d'inscription

2^e Rencontre Européenne de la presse sociale
De l'illettrisme à l'illectronisme, une même exclusion ?

Jeudi 16 octobre 2008

ENA - École nationale d'administration
1, rue Sainte-Marguerite - 67000 Strasbourg - France

Mme / M. (Prénom et Nom) :

Fonction : Directeur de la publication Responsable de la rédaction
 Autre (précisez) :

Titre de la (ou des) publication(s) :

Société / Organisme – Editeur :

Type d'organisme : Association Coopérative Mutuelle Fondation
 Syndicat Autre (précisez) :

Adresse : Pays :

Site Internet :

Tél. : Mobile : Fax :

Adresse e-mail (impératif) :

- Participera** à la 2^e Rencontre européenne de la presse sociale
 Souhaite bénéficier de la traduction simultanée en anglais
 Nécessite un accueil handicapé

- Déjeunera sur place** (déjeuner-buffet offert par le SPS)

Hébergement : dans le cas où vous souhaiteriez réserver un hôtel à Strasbourg, nous vous proposons une liste d'hôtels 2 et 3 *** sur demande, tous situés à proximité de l'ENA, entre la gare et la cathédrale.

Si vous êtes accompagné d'une autre personne,
nous vous remercions de remplir un second bulletin d'inscription la concernant.

- N'assistera pas** à la Rencontre mais souhaite recevoir les Actes de la 2^e Rencontre européenne de la presse sociale
 en français
 en anglais

L'inscription est gratuite. Le nombre de places étant limité,
nous vous invitons à retourner votre bulletin d'inscription le plus tôt possible.
Vous recevrez une confirmation de son enregistrement par mail.

Bulletin d'inscription à adresser dans les meilleurs délais
au **Syndicat de la Presse Sociale**, à l'attention de **Catherine Sellier**
par fax : (33) 01 44 90 43 78 ou par e-mail : csellier@fnps.fr



Registration form

2nd European Meeting of the Non Profit Press
From illiteracy to computer illiteracy – an equal form of exclusion?

Thursday 16 octobre 2008

ENA - École nationale d'administration
1, rue Sainte-Marguerite - 67000 Strasbourg - France

Ms / Mr (First name and Surname):

Job title: Publication Director Editorial Manager
 Other (please specify) :

Name(s) of publication(s):

Company / Organisation – Publisher:

Type of organisation: Association Cooperative Mutual benefit society Foundation
 Union Other (please specify) :

Address:

..... Country:

Website:

Tel: Mobile phone: Fax:

E-mail address (mandatory) :

- I shall participate in the 2nd European Meeting of Non Profit Press
 I wish to take advantage of simultaneous translation in English
 I require assistance for the disabled

Lunch on Site (provided fby the SPS)

Accommodation: if you wish to book a hotel in Strasbourg, we can give you a list of 2* and 3* hotels on demand, all situated near the ENA, between the station and the cathedral.

*If you wish for more than one person to attend,
please be kind enough to complete a separate registration form to include their details.*

- I shall not be attending the Meeting but would like to received the Findings of the 2nd European Meeting of Non Profit Press
 in French
 in English

Registration is free. As the number of places is limited, please be kind enough to return your registration form as soon as possible.
You will receive confirmation of your registration by e-mail.

Registration form to be sent as soon as possible
to **Syndicat de la Presse Sociale** for the attention of **Catherine Sellier**
by fax: +33(0)1.44.90.43.78 or by e-mail to: csellier@fnps.fr

Jeudi 16 octobre 2008 de 9 h 00 à 17 h 00
Thursday 16 October 2008 from 09.00 to 17.00

ENA - Ecole Nationale d'Administration
Grand auditorium - 1, rue Sainte-Marguerite - 67000 Strasbourg

INSCRIPTION / REGISTRATION

Inscription GRATUITE mais OBLIGATOIRE

(pour des raisons d'organisation et de sécurité).

Merci de nous adresser le bulletin d'inscription ci-joint téléchargeable par **Internet** sur www.lapressesociale.eu, par **fax** ou **courrier** (voir ci-dessous) après l'avoir complété aussi précisément que possible afin de nous permettre de vous recevoir dans les meilleures conditions.

- **Une confirmation de l'enregistrement** de votre inscription vous sera adressée par retour.
- **Le port du badge d'accès** à l'ENA, qui vous sera remis à votre arrivée sur la base des renseignements fournis, sera obligatoire pendant toute la Rencontre.
- **En cas d'annulation** de votre participation, **ou si vous souhaitez vous faire représenter**, nous vous remercions de nous en tenir informés dans les meilleurs délais.
- **Participants handicapés** : merci de nous préciser si vous avez besoin d'un accès spécifique
- **Une traduction simultanée en anglais est prévue**
- **Accès à L'ENA** : De la gare de Strasbourg, prendre sur la droite la rue de la Course, continuer tout droit dans la rue saint-Michel qui débouche sur la rue Sainte-Marguerite. En venant à pied ou en voiture, compter 10 à 15 mn.
- **Dans le cadre du Plan Vigipirate, MERCI DE VOUS MUNIR D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ**
- **Hébergement** (pour les participants européens) : contacter le SPS (voir ci-dessous)

Registration is FREE but MANDATORY

(for organisational and security reasons)

Please send use the attached registration form, which you may download from the **Internet** on www.lapressesociale.eu, or by **fax** or **post** (see below) after having completed it as fully as possible in order for us to provide you with the best facilities.

- **Confirmation of your registration** will be sent to you by return e-mail.
- **It is mandatory that you wear your access badge to ENA** throughout the Meeting. This will be handed to you on arrival, based on information you have provided.
- **In the case of cancellation or if you wish to be represented by someone else**, please advise us as soon as possible.
- **Disabled participants**: please inform us if you require special access requirements
- **Simultaneous translation will be provided**
- **Access to the ENA**: From Strasbourg station, take the Rue de la Course on your right, follow the Rue Saint-Michel which runs into the Rue Sainte-Marguerite. It will take approximately 10 to 15 minutes by foot or by car.
- **Because of the Plan Vigipirate currently in existence, PLEASE CARRY IDENTITY DOCUMENTS**
- **Accommodation** (for European participants): please contact the SPS (see below)

ORGANISATION - INFORMATION / ORGANIZATION - INFORMATION

Commissariat général de la Rencontre
M. Laurent Pasteur - M. Joseph Ullmann

General Secretary of the Meeting
Mr Laurent Pasteur - Mr Joseph Ullmann

Pour vous inscrire, merci de faire parvenir le bulletin d'inscription ci-joint à l'adresse suivante :
To register, please send the attached registration form to the following address:

Syndicat de la Presse Sociale
37, rue de Rome - 75008 Paris - France
Tél. : (33) 01 44 90 43 60

Contact : Catherine SELLIER - csellier@fnps.fr

www.fnps/sps
www.lapressesociale.eu / www.nonprofitpress.eu

Les partenaires de la 2^e Rencontre européenne de la presse sociale
The partners of the 2nd European Meeting of Non Profit Press

